



清明感恩孝亲大法会 2022 - 感恩孝亲 思时之敬

Qing Ming Festival 2022 - Season of Gratitude and Remembrance 26/3 - 9/4

Thekchen Choling Singapore 2 Beatty Lane Singapore 209945 www.thekchencholing.org



请扫码报名
Scan to Register

捐献表格 CONTRIBUTION FORM

Name of Individual / Company 个人姓名 / 公司宝号 _____

Date of birth 出生日期 _____ Email 电邮 _____

Address 地址 _____ Postal Code 邮区 _____

Tel 电话 _____ (Home 住家) _____ (Office 办公室) _____ (HP 手机) _____

孝亲报恩牌位 Gratitude and Remembrance Tablets

T1 堂上历代祖先牌位 Tablet for the Ancestors

\$108 每名堂上历代祖先牌位(可加至四位往生者姓名) per tablet (up to a maximum of four additional names)

1) 门堂上历代祖先	2) 门堂上历代祖先
i)	i)
ii)	ii)
iii)	iii)
iv)	iv)
阳上孝眷姓名 (一位) Name of 1 Descendant 姓名/Name:	阳上孝眷姓名 (一位) Name of 1 Descendant 姓名/Name:

T2 往生者牌位 Tablet for the Dearly Departed \$20 每名 per name

i)	iii)
ii)	iv)

T3a 累世冤亲债主大牌位 Grand Tablet for the Past Creditors \$138 每名或公司 Per Name / Company

i)	iii)
ii)	iv)

T3b 累世冤亲债主牌位 Tablet for the Past Creditors \$20 每名 per name

i)	iii)
ii)	iv)

T4a 堕胎婴灵牌位 Tablet for the Unfortunate Unborn (Abortion)

\$20 每名 per name / \$12 鑫和仁波切赐名 (请打勾) For name bestowed by Singha Rinpoche (Please tick)

父姓 门 母姓 氏 孩子名字 (如有)	请赐名 Naming	Father's Surname 门 Mother's Surname 氏	Child's name (if any)	请赐名 Naming
i) 门 氏		iii) 门 氏		
ii) 门 氏		iv) 门 氏		

T4b 流产婴灵牌位 Tablet for the Unfortunate Unborn (Miscarriage)

\$20 每名 per name / \$12 鑫和仁波切赐名 (请打勾) For name bestowed by Singha Rinpoche (Please tick)

父姓 门 母姓 氏 孩子名字 (如有)	请赐名 Naming	Father's Surname 门 Mother's Surname 氏	Child's name (if any)	请赐名 Naming
i) 门 氏		iii) 门 氏		
ii) 门 氏		iv) 门 氏		

T5 无主孤魂牌位 Tablet for the Wandering Spirits \$20 每名 per name

i)	iii)
ii)	iv)

孝亲报恩供品 *Gratitude & Remembrance Offerings*

G1 敬恩配套 (供祖先/往生者/冤亲债主/婴灵/无主孤魂 For Ancestors / Dearly Departed / Past Creditors / Unfortunate Unborn / Wandering Spirits)

Gratitude and Remembrance Package \$50 每套 per set

供予 Offered to	请打勾 Please Tick ✓					
	历代祖先 Ancestors	往生者 Dearly Departed	冤亲债主 Past Creditors	流产婴灵 Aborted	堕胎婴灵 Miscarriaged	无主孤魂 Wandering Spirits
i)	☐	☐	☐	☐	☐	☐
ii)	☐	☐	☐	☐	☐	☐
iii)	☐	☐	☐	☐	☐	☐
iv)	☐	☐	☐	☐	☐	☐
v)	☐	☐	☐	☐	☐	☐

G2 供先人衣箱 Offering of Paper Treasure Chest \$20 每箱 per chest

供予 Offered to	请打勾 Please Tick ✓		阳上孝眷姓名 (一位) Name of 1 Descendant
	男 Male	女 Female	
i)	☐	☐	
ii)	☐	☐	
iii)	☐	☐	
iii)	☐	☐	

G3 甘露法食 (供祖先/往生者/冤亲债主/婴灵/无主孤魂 For Ancestors / Dearly Departed / Past Creditors / Unfortunate Unborn / Wandering Spirits)

Nectar Food Offering \$12 每套 per set

供予 Offered to	请打勾 Please Tick ✓					
	历代祖先 Ancestors	往生者 Dearly Departed	冤亲债主 Past Creditors	流产婴灵 Aborted	堕胎婴灵 Miscarriaged	无主孤魂 Wandering Spirits
i)	☐	☐	☐	☐	☐	☐
ii)	☐	☐	☐	☐	☐	☐
iii)	☐	☐	☐	☐	☐	☐
iv)	☐	☐	☐	☐	☐	☐
v)	☐	☐	☐	☐	☐	☐

增广福田供养 *Meritorious Grand Offering*

M1 敬献十方世界 Bountiful Food Offerings \$100 每名/合家/公司 per name / family / company

i)	iii)
ii)	iv)

M2 内坛御食五供 Exquisite Ceremonial Offerings \$50 每名/合家/公司 per name / family / company

i)	iii)
ii)	iv)

* **M1 & M2** 若回向已故者, 请注明。Please indicate for dedication to deceased

Crossed cheques are to be made payable to 请划上支票并写明 "Thekchen Choling Singapore Ltd". Mail to 寄至: **2 Beatty Lane Singapore (209945)**

For Official Use

Date:

Attended By:

Receipt:

Payment Mode: Cash ☐ Nets ☐ Credit Card ☐ Paynow ☐ Cheque ☐

Bank: _____ Cheque No: _____

以上所列出的数额均为建议捐款, 用于护持新加坡大乘禅寺的一切弘法活动。

All amount stated above are suggested contributions that will be used to support the dharma activities of Thekchen Choling Singapore.